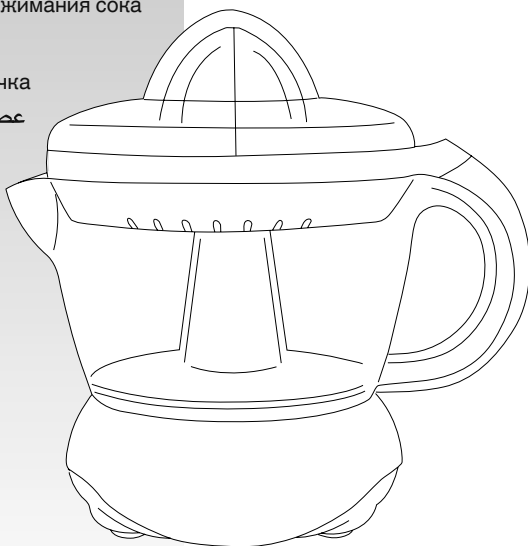


# taurus

## TC-600

Exprimidor de cítricos  
Espresmedora de cítricos  
Citrus Juicer  
Presse-agrumes  
Zitruspresse  
Spremiagrammi  
Espresmedor de citrinos  
Citruspers  
Urządzenie do wyciskania  
owoców cytrusowych  
Αποχυματής εσπεριδοειδών  
Машина для выжимания сока  
из цитрусовых  
Storcător citrice  
Сокоизстисквачка  
عصارة الحمضيات





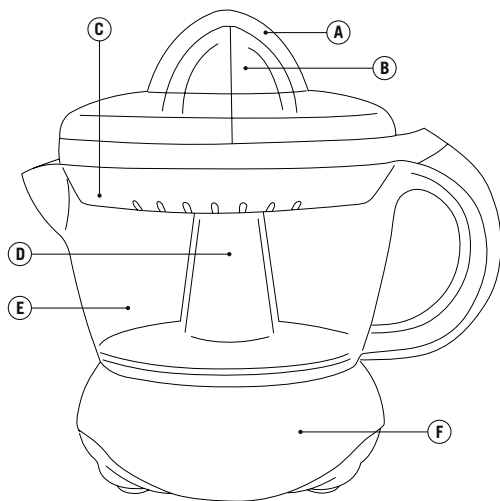
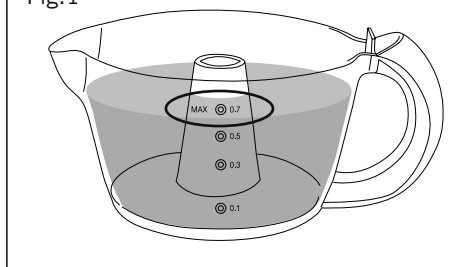


Fig.1



## Exprimidor de cítricos TC-600



### Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

### Descripción

- A Tapa
- B Cono
- C Filtro
- D Eje
- E Recipiente zumo
- F Base motor



### Consejos y advertencias de seguridad

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.

### Entorno de de uso o trabajo:

- Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable.

### Seguridad eléctrica:

- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañados.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

### Utilización y cuidados:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- Utilizar las asas del aparato para sostenerlo o desplazarlo.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.

- Respetar la indicación de nivel MAX (Fig. 1)

- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial. No está pensado para ser utilizado por los huéspedes de establecimientos de alojamiento como pensiones, hoteles, moteles y otros tipos de ambientes residenciales, incluyendo casas rurales o áreas de descanso para el personal de tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo.

- No permitir que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.

- Este aparato puede ser utilizado por personas no familiarizadas con su uso, personas discapacitadas o niños siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido formación sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que comporta.

- Los niños no deben realizar operaciones de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que tengan la supervisión de un adulto.

- Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

- No utilizar el aparato más de 5 minutos seguidos

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.



### **Modo de empleo**

#### **Notas previas al uso:**

- Retire el film protector del aparato.

#### **Uso:**

- Situar el aparato correctamente acoplado en su base / conector.

- Enchufar el aparato a la red eléctrica.

- Retirar la funda protectora.

- Cortar los cítricos que desee exprimir por la mitad.

- Poner en marcha el aparato situando el trozo de fruta sobre el cono exprimidor y ejerciendo presión.

- Para conseguir una mayor extracción, el cono gira en ambas direcciones.

- Una presión excesiva en el cono puede llegar a bloquear su rotación.

- No usar el extractor de forma continuada más de cinco minutos.

- Para detener el aparato, simplemente dejar de ejercer presión sobre el cono.

- Retirar la unidad cono/filtro para poder vaciar la jarra.

- Vaciar la jarra con el jugo, vertiendo su contenido en un recipiente que considere adecuado.

- Al procesar grandes cantidades de fruta, debe limpiarse periódicamente el filtro y eliminar los restos de pulpa.

#### **Una vez finalizado el uso del aparato:**

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Extraer el zumo del contenedor de zumo.
- Limpiar el aparato.



### Limpeza

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor ph ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en el lavavajillas (usando un programa de lavado corto):
  - Tapa
  - Cono
  - Filtro
  - Recipiente de zumo



### Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica


autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, proceder como en caso de avería.

Para productos de la Unión Europea y/o en caso de que así lo exija la normativa en su país de origen:

### Ecología y reciclabilidad del producto

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética.

## Espremedora de cítrics TC-600



### Benvolgut client,

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garanteixen una satisfacció total durant molt de temps.

### Descripció

- A Tapa
- B Con
- C Filtre
- D Eix
- E Recipient suc
- F Base motor



### Consells i advertiments de seguretat

- Abans d'engegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors.
- Abans d'utilitzar-lo per primera vegada, netegeu totes les parts del producte que puguin estar en contacte amb els aliments, tal com s'indica en l'apartat de neteja.

### Entorn d'ús o treball:

- Situeu l'aparell sobre una superfície horitzontal, plana i estable.

### Seguretat elèctrica:

- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent equipada amb presa de terra i que suporti com a mínim 10 amperes.

- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No modifiqueu mai la clavilla. No feu servir adaptadors de clavilla.

- Si algun dels embolcalls de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell immediatament de la xarxa per evitar la possibilitat d'un xoc elèctric.

- No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuga.

- No useu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.

- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.

- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.

- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.

### Utilització i cura:

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.

- No moveu l'aparell mentre està en ús.

- Utilitzeu les nanses de l'aparell per sostenir-lo o desplaçar-lo.

- No utilitzeu l'aparell inclinat ni li doneu la volta.

- No capgireu l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.

- Respecteu la indicació de nivell MAX (Fig. 1)

- Desendolieu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo.

- Aquest aparell està pensat exclusivament per a ús domèstic, no professional o industrial.

- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic, no per a ús professional ni industrial. No està pensat per ser utilitzat pels hostes d'un establiment d'allotjament com ara bed and breakfasts, hotels, motels i altres tipus d'ambients residencials, incloent-hi casa rurals o àrees de descans per a personal de botigues, oficines i altres ambients de treball.

- No permeteu que l'utilitzin persones no familiaritzades amb aquest tipus de producte, persones discapacitades o nens.

- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones no familiaritzades amb el seu ús, persones discapacitades o nens sempre que ho facin sota supervisió o bé hagin rebut formació sobre l'ús segur de l'aparell i entenguin els perills que comporta.

- Els nens no han de realitzar operacions de neteja ni de manteniment de l'aparell si no tenen la supervisió d'un adult.

- Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.

- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades. No utilitzeu l'aparell més de 5 minuts seguits.

- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús

suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.



### Instruccions d'ús

#### Notes prèvies a l'ús:

- Retireu el film protector de l'aparell.

#### Ús:

- Situeu l'aparell correctament aco-  
blat sobre la seva base / connector.

- Connecteu l'aparell a la xarxa  
elèctrica.

- Retireu la funda protectora.

- Talleu els cítrics que desitgeu espre-  
mer per al meitat.

- Poseu l'aparell en marxa situant el  
tros de fruita sobre el con espremedor  
i exercint pressió.

- Per aconseguir una major extracció,  
el con gira en ambdues direccions.

- Una pressió excessiva en el con pot  
arribar a bloquejar la seva rotació.

- No useu l'extractor de manera conti-  
nuada més de cinc minuts.

- Per aturar l'aparell, simplement  
deixeu de fer pressió sobre el con.

- Retireu la unitat con/filtre per poder  
buidar la gerra.

-Buideu la gerra amb el suc, abocant-  
ne el contingut en un recipient que  
considereu adequat.

- Quan processeu grans quantitats de  
fruita, heu de rentar periòdicament el  
filtre i eliminar les restes de polpa-

#### Un cop finalitzat l'ús de l'aparell:

- Desendolieu l'aparell de la xarxa  
elèctrica.

- Extraieu el suc del contenidor de suc.

- Netegeu l'aparell.





### Neteja

- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i retirar-ne les restes d'aliments.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de forma inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.
- Les següents peces són aptes per a netejar-les al rentavaixelles (useu un programa de neteja curt):
  - Tapa
  - Con
  - Filtre.
  - Recipient de suc



### Anomalies i reparació

- En cas d'avaría, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo ja que pot haver-hi perill.
- Si la connexió a la xarxa està mal-mesa, cal substituir-la i actuar com en cas d'avaría.

Per a productes de la Unió Europea i/o en cas que així ho exigeixi la normativa en el vostre país d'origen:

### Ecologia i reciclabilitat del producte

- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitja desfer-se'n, pot utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.
- Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la vida de l'aparell, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió i la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica.

## Citrus juicer TC-600



### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

### Description

- A Lid
- B Cone
- C Filter
- E Shaft
- F Juice container
- G Motor base



### Safety advice and warnings

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.

### Working environment:

- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface.

### Electrical safety:

- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Do not touch the plug with wet hands.

### Use and care:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle, to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX level indicator. (Fig. 1)
- Unplug the appliance from the

mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.

- This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use. It is not intended to be used by

guests in hospitality environments such as bed and breakfast, hotels, motels, and other types of residential environments, even in farm houses, areas of the kitchen staff in shops, offices and other work environments.

- This appliance is intended for adult use. Ensure that this product is not used by the disabled, children or people unused to its handling.

- This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people or children if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised

- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.

- Do not use the appliance for more than 5 minutes at any one time.

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.



### Instructions for use

#### Before use:

- Remove the appliance's protective film.

#### Use:

- Attach the appliance to its base making sure that it is correctly fitted into place.

- Connect the appliance to the mains.

- Remove the protective cover .

- Cut the citrus fruit/s to be squeezed in half.

- Turn on the appliance by pushing down on the piece of citrus fruit, once it has been placed on the juicing cone.

-In order to achieve an ideal extraction, the cone turns in both directions.

-Excessive pressure on the cone may block rotation.

-Do not use the extractor continuously for more than five minutes.

- To stop the appliance, simply stop applying pressure to the cone.

- Remove the cone/filter unit so you can empty the jug.

- Empty the jug of juice, tipping its contents into whatever table service receptacle you like.

- Remark: If you process a large quantity of fruit, you must periodically clean the filter and remove the remains of the pulp.

#### Once you have finished using the appliance:

- Unplug the appliance from the mains.

- Remove the juice from the juice container.
- Clean the appliance.



### **Cleaning**

- Disconnect the appliance from the mains before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):
  - Lid
  - Cone
  - Filter.
  - Juice container



### **Anomalies and repair**

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do

not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in the case of damage.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

### **Ecology and recyclability of the product**

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage and Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

## Presse-agrumes TC-600



### Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS. Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

### Description

- A Couvercle
- B Cônes
- C Filtre
- E Axe
- F Récipient à jus
- G Base moteur



### Conseils et mesures de sécurité

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.

### Environnement d'utilisation ou de travail:

- Placer l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable.

### Sécurité électrique:

- Ne pas utiliser l'appareil si son

câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.

- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

- Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.

- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.

- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

### Utilisation et précautions:

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.

- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement

- Utiliser les anses de l'appareil pour le soutenir ou pour le transporter.

- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.

- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Respecter le niveau MAX (Fig. 1).
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Cet appareil a été exclusivement conçu dans le cadre d'un usage privé et non pas pour une utilisation professionnelle ou industrielle. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par les hôtes des établissements de logement tels que « bed and breakfasts », hôtels, motels et tout autre logement résidentiel, y compris les gîtes ruraux ou les aires de repos pour le personnel employé aux magasins, bureaux et autres milieux de travail.
- Ne pas laisser des personnes non familiarisées avec ce type de produit, des personnes handicapées ou des enfants l'utiliser.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient sous la supervision d'un adulte.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas

avec l'appareil.

- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.
- Ne pas utiliser l'appareil plus de 5 minutes consécutives
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.



### Mode d'emploi

#### Remarques avant utilisation:

- Enlever le film de protection de l'appareil.

#### Usage:

- Accoupler correctement l'appareil à sa base moteur.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Retirer la housse de protection.
- Couper les agrumes en deux.
- Mettre en marche l'appareil en plaçant le demi fruit sur le cône presse agrumes et en appuyant dessus.
- Le cône tourne dans les deux sens pour extraire un maximum de jus.
- Une pression excessive sur le cône pourrait bloquer la rotation.
- Ne pas utiliser l'extracteur de façon continue pendant plus de cinq minutes.
- Pour stopper l'appareil, il suffira de cesser d'appuyer sur le cône.
- Enlever l'ensemble cône et filtre pour pouvoir vider la carafe
- Vider le jus du récipient, en versant son contenu dans un récipient adapté.
- Si vous souhaitez presser une

grande quantité de fruit, vous devrez nettoyer régulièrement le filtre pour enlever les restes de pulpe.

#### Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Extraire le jus de son récipient.
- Nettoyer l'appareil.



#### Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle:
  - Couvercle
  - Cônes
  - Filtre
  - Récipient à jus



#### Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Si le branchement au secteur est endommagé, il doit être remplacé. Procéder alors comme en cas de panne. Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine:

#### Écologie et recyclage du produit

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC de basse tension ainsi qu'à la directive 2004/108/EC de compatibilité électromagnétique.

## Zitruspresse TC-600



### Sehr geehrter Kunde:

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen. Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

### Beschreibung

- A Deckel
- B Presskegel
- C Sieb
- E Antriebswelle
- F Saftbehälter
- G Motorgrundlage



### Sicherheitsempfehlungen und -hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

### Gebrauchs- und Arbeitsumgebung:

- Das Gerät auf eine waagerechte, flache und stabile Fläche stellen.

### Elektrische Sicherheit:

- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischen Kabel oder Stecker

verwendet werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.

- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.

- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.

- Sollte ein Teil der Gerätverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

- Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benützt werden.

- Kabel nicht um das Gerät rollen.

- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.

- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

### Gebrauch und Pflege:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.

- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.

- Das Gerät mittels der Handgriffe handhaben oder transportieren.

- Das Gerät darf nicht geneigt oder umgedreht verwendet werden.



Bewegen oder verschieben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

- Bitte beachten Sie die MAX-Füllmenge (Abb. 1).

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht für Gäste von Gasthäusern wie Bed and Breakfast, Hotels, Motels oder von sonstigen Beherbergungsbetrieben sowie nicht für Landferienhäuser oder Personalräumen von Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten konzipiert worden.

- Vermeiden Sie die Benutzung desselben durch Kinder, Behinderte oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind.

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen.

- Kinder sollten überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Kinder sollten überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb

der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.

- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten in einem Ablauf  
- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.



### **Gebrauchsanweisung Hinweise vor dem Einsatz:**

- Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.

### **Gebrauch:**

- Das Gerät korrekt mit seinem Basis- teil / Anschluss verbinden.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

- Entfernen Sie am Gerät die Schutzhülle.

- Die Zitrusfrüchte, die Sie auspres- sen möchten, mit einem Messer halbieren.

- Die Zitrusfruchthälften mit der Sch- nittfläche auf den Presskegel drücken und festhalten. Durch das Drücken startet das Gerät.

- Für eine optimale Saftausbeute dreht sich der Saftkegel in beide Richtungen.

- Bei zu starkem Druck kann die Dre- hung des Saftkegels blockiert werden.

- Die Zitruspresse nicht länger als fünf Minuten durchgehend verwen- den.

- Das Gerät stoppt, wenn kein Druck mehr auf den Presskegel ausgeübt

wird.

- Die Presskegel-/Filtereinheit abnehmen, um das Gefäß zu entleeren.
- Das Gefäß mit dem Saft in einen angemessen großen Behälter gießen.
- Wenn Sie eine große Menge an Früchten verarbeiten, müssen Sie regelmäßig den Filter säubern und die Fruchtfleischreste entfernen.

#### **Nach dem Gebrauch des Gerätes:**

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Den Saft aus dem Saftbehälter gießen.
- Reinigen Sie das Gerät.



#### **Reinigung**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab. Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

- Die folgenden Teile können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden: (mit einem kurzen Geschirrspülprogramm):

- Deckel
- Presskegel
- Sieb
- Saftbehälter



#### **Störungen und Reparatur**

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.
- Ist die Netzverbindung beschädigt, ist wie in sonstigen Schadensfällen vorzugehen.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

#### **Umweltschutz und Recycelbarkeit des Produktes**

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert.
- Das Produkt gibt keine Substanzen für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Normen 2006/95/EC für Niederspannung und die Normen 2004/108/EC für elektromagnetische Verträglichkeit.

## Spremiagrumi TC-600



### Egregio cliente,

le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

### Descrizione

- A Coperchio
- B Cono
- C Filtro
- E Asse
- F Recipiente per il succo
- G Base motore



### Consigli e avvisi di sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di questo opuscolo e conservarlo per future consultazioni.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

### Area di lavoro:

- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale, liscia e stabile.

### Sicurezza elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o

la spina siano danneggiati.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristica corrisponda al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori di spina.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, disinserire immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni visibili o se c'è qualche fuga.
- Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non arrotolare il cavo elettrico di connessione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

### Precauzioni d'uso:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso.
- Utilizzare il manico/ci per sollevare o trasportare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.

- Rispettare l'indicazione del livello MAX (Fig. 1).

- Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.

- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.

- Questo apparecchio è stato designato per un uso esclusivamente domestico e non è destinato a un uso professionale e industriale. Non è adatto all'utilizzo da parte di ospiti di strutture ricettive, quali bed and breakfast, hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali, compresi agriturismi o aree di riposo per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.

- Non permettere che venga utilizzato da bambini o da persone che non ne conoscono il funzionamento.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone non familiarizzate con il suo uso, da persone disabili o da bambini solo nel caso in cui vengano sorvegliati, o siano stati informati su come usare l'apparecchio in sicurezza e abbiano capito i potenziali pericoli.

- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- Tenere fuori dalla portata di bambini e/o persone disabili.

- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per più di 5 minuti.

- Il produttore invalida la garanzia e

declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.



#### **Modalità d'uso**

##### **Prima dell'uso:**

- Rimuovere la pellicola protettrice dell'apparecchio.

##### **Uso:**

- Collocare l'apparecchio sulla sua base/connettore.

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

- Rimuovere il coperchio.

- Tagliare a metà gli agrumi che si desiderano spremere.

- Avviare l'apparecchio appoggiando il pezzo di frutta sul cono e spingendo verso il basso.

- Per una maggiore efficacia, il cono ruota in entrambe le direzioni.

- Una pressione eccessiva sul cono può giungere a bloccare la rotazione.

- Non utilizzare lo spremiagrumi ininterrottamente per più di cinque minuti.

- Per fermare l'apparecchio, interrompere semplicemente la pressione sul cono.

- Rimuovere l'insieme cono e filtro per svuotare la brocca.

- Svuotare la caraffa, versando il succo nel recipiente scelto.

- Quando si spremono grandi quantità di frutta, bisogna pulire periodicamente il filtro ed eliminare i resti di polpa.

### Dopo l'uso dell'apparecchio:

- Staccare l'apparecchio dalla rete.
- Svuotare il recipiente per il succo.
- Pulire l'apparecchio.



### Pulizia

- Disinserire la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.

- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, ed asciugarlo.  
- Per la pulizia, non usare solventi o prodotti con pH acido o basico, come la candeggina, oppure prodotti abrasivi.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto.

- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.

- Se non si esegue una pulizia periodica dell'apparecchio, la sua superficie può deteriorarsi nuocendo irrimediabilmente alla sua durata, nonché renderlo pericoloso.

- I seguenti accessori possono essere lavati in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio corto):

- Coperchio
- Cono
- Filtro
- Recipiente per il succo



### Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica

autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

- Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, non cercare di sostituirlo da soli, ma rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

### Prodotto ecologico e riciclabile

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per sbarazzarsene, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.  
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE di Bassa Tensione e alla Direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica.

### Espremedor de citrinos TC-600



#### Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS. A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

#### Descrição

- A Tampa
- B Cone
- C Filtro
- E Eixo
- F Recipiente de sumo
- G Base do motor



#### Conselhos e advertências de segurança

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras.
- Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.

#### Ambiente de utilização ou trabalho:

- Colocar o aparelho em cima de uma superfície horizontal, plana e estável.

#### Segurança eléctrica:

- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Antes de ligar o aparelho à rede

eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.

- Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrolar o cabo no aparelho.
- Não deixar que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.

#### Utilização e cuidados:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Usar a(s) asa(s) para pegar ou transportar o aparelho.
- Não utilizar o aparelho inclinado nem invertido.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeitar a indicação do nível MAX

(Fig. 1)

- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.

- Este aparelho está projectado unicamente para a utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial. Não está projectado para ser utilizado por hóspedes de estabelecimentos de alojamento do tipo "bed and breakfast", hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais, incluindo casas rurais ou áreas de descanso para o pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.

- Não permitir que seja utilizado por pessoas não familiarizadas com este tipo de produto, pessoas incapacitadas ou crianças.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.

- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos se encontrem sob a supervisão de um adulto.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas

incapacitadas.

- Não utilizar o aparelho durante mais de 5 minutos seguidos

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.



### **Modo de emprego**

#### **Notas prévias à utilização:**

- Retirar a película protectora do aparelho.

#### **Utilização:**

- Colocar o aparelho bem encaixado em cima da base / cabo eléctrico.

- Ligar o aparelho à rede eléctrica.

- Retirar a cobertura protectora.

- Cortar os citrinos que pretende espremer a meio.

- Colocar o aparelho em funcionamento, colocando o bocado de fruta sobre o cone espremedor e exercendo pressão.

- O cone gira em ambas as direcções para obter uma maior extracção.

- Uma pressão excessiva no cone pode bloquear a respectiva rotação.

- Não usar o extractor de forma contínua durante mais de cinco minutos.

- Para parar o aparelho, deixar simplesmente de exercer pressão sobre o cone.

- Retirar a unidade do cone/filtro para poder esvaziar o depósito.

- Esvaziar o depósito com o sumo, vertendo o respectivo conteúdo para um recipiente adequado.

- Ao processar grandes quantidades de fruta deve limpar periodicamente



o filtro e eliminar os restos de polpa.

#### **Uma vez terminada a utilização do aparelho:**

- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Extrair o sumo do recipiente de sumo.
- Limpar o aparelho.



#### **Limpeza**

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- As seguintes peças são aptas para limpeza na máquina de lavar louça (usando um programa de lavagem curto):
  - Tampa
  - Cone
  - Filtro
  - Recipiente de sumo



#### **Anomalias e reparação**

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.
  - Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída e deve agir-se como em caso de avaria.
- Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

#### **Ecologia e reciclabilidade do produto**

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre com a Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensão e com a Directiva 2004/108/EC de Compatibilidade Electromagnética.

## Citruspers TC-600



### Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS. De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de strikteste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

### Beschrijving

- A Deksel
- B Perskegel
- C Filter
- E As
- F Sapopvangbak
- G Motorbasis



### Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

### Gebruiks- of werkomgeving:

Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.

### Elektrische veiligheid:

- Het apparaat niet gebruiken

wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
  - Sluit het toestel aan op een aardingssysteem dat minimum 10 ampère aankan.
  - De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekkeradapters gebruiken.
  - Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
  - Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
  - Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
  - Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
  - Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
  - De stekker niet met natte handen aanraken.
- ### Gebruik en onderhoud:
- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
  - Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
  - Gebruik de handvaten voor het vastpakken of vervoeren van het apparaat.
  - Gebruik het apparaat niet scheef en

houdt het niet ondersteboven.

- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het stroomnet.

- Respecteer de MAX niveauaanduiding (Afb. 1)

- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik. Het werd niet ontworpen om in horecazaken, bed&breakfasts, hotels, motels, andere residenties zoals vakantiehuisjes, keukens voor winkelpersoneel, kantoren of andere werkomgevingen te gebruiken.

- Laat niet toe dat het apparaat gebruikt wordt door gehandicapten, kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met dit type producten.

- Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.

- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel mag enkel door kinderen en steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.

- De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandi-

capten.

- Gebruik het apparaat nooit langer dan 5 minuten

- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.



### **Gebruiksaanwijzing Alvorens het gebruik:**

- Trek de beschermende film van het apparaat.

### **Gebruik:**

- Sluit het apparaat correct aan en zet het op de basis.

- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.

- Verwijder de beschermhoes.

- Snijd de citrusvruchten in twee.

- Zet het apparaat aan en druk het halve stuk fruit op de perskegel.

- De perskegel draait in beide richtingen voor een perfect persresultaat.

- Als u te hard op de kegel drukt, kan het draaisysteem blokkeren.

- Gebruik het apparaat nooit langer dan 5 minuten.

- Als je niet meer op het fruit drukt, stopt het apparaat automatisch.

- Verwijder de kegel/filter om de kan te legen.

- Leeg de sapopvangbak en giet het sap in een geschikte kan.

- Als je veel fruit wilt persen, moet je de filter tijdens het persen regelmatig schoonmaken en de pulpresten verwijderen.

### Na gebruik van het apparaat:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het sap uit de sapopvangbak.
- Reinig het apparaat.



### Reiniging

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.
- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddeijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- De volgende stukken mogen in de afwasmachine gereinigd worden :
  - Deksel
  - Perskegel
  - Filter
  - Sapopvangbak



### Defecten en reparatie

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
  - Als de elektriciteitsaansluiting beschadigd is, moet deze vervangen worden zoals bij een defect.
- Voor producten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het product afkomstig is dit vereist:

### Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophefing van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit.

## Urządzenie do wyciskania owoców cytrusowych TC-600



### Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

### Opis

- A Przykrywka
- B Stożek
- C Filtr
- E Oś
- F Pojemnik na sok
- G Podstawa silnika



### Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

-Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji.

- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

### Otoczenie użycia i pracy:

- Umieścić urządzenie w pozycji horyzontalnej, na powierzchni płaskiej i stałej.

### Bezpieczeństwo:

- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Przed podłączeniem maszyny do

sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem o natężeniu, co najmniej 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.

- Jeśli popęką jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.

- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.

- Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.

- Nie związać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.

- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

### Używanie i konserwacja:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.

- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.

- Używać uchwytów do podnoszenia i przemieszczania urządzenia.

- Nie używać w pozycji nachylonej lub do góry dnem.

- Nie obracać urządzeniem, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.

- Nie przekraczać poziomu MAX (Rys. 1)
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem

do jakiegokolwiek czyszczenia.

- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać w celach przemysłowych czy profesjonalnych. Nie jest zaprojektowane do użytku w hotelach, motelach, hostelach, biurach, pensjonatach i tym podobnym.

- Nie dopuszczać, by korzystały z niego osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne ani dzieci.

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanych z tego typu sprzętem.

- Dzieci powyżej 8 roku życia nie powinny czyścić urządzenia, jeśli nie są pod kontrolą osób dorosłych zapoznanych ze sprzętem.

- Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

- Przechowywać to urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.

- Nie należy używać przez więcej niż 30 minuta

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.



#### Instrukcja obsługi

##### Uwagi przed pierwszym użyciem:

- Usunąć folię ochronną z urządzenia.

##### Użycie:

- Ustawić urządzenie poprawnie na bazie.

- Podłączyć urządzenie do prądu.

- Zdjąć pokrywę.

- Przekroić cytrusy na pół.

- Włączyć urządzenie zakładając połowę cytryna na stożek i dociskając.

- W celu polepszenia procesu wyciskania, stożek obraca się w dwóch kierunkach.

- Nie należy naciskać zbyt mocno na stożek, gdyż można go w ten sposób zablokować.

- Nie używać urządzenia dłużej niż 5 minut.

- Aby wyłączyć urządzenie, należy przestać dociskać stożek.

- Zdjąć cytrusa ze stożka/filtru i wyjąć dzbanek.

- Opróżnieni dzban z sokiem przelewając jego zawartość do naczyń stołowych, które mają być użyte.

- Jeśli przetwarzana jest duża ilość owoców, okresowo należy przystępować do czyszczenia filtru i wyciągać pozostałości miąższu.

##### Po zakończeniu używania urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.

- Opróżnij pojemnik na sok.

- Wyłączyć urządzenie z sieci .



##### Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoconą kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.

- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- W zmywarce do naczyń mogą być myte następujące części (należy ustawić krótki program mycia):

- Przykrywka
- Stożek
- Filtr
- Pojemnik na sok



#### Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Jeśli uszkodzone jest kabel sieciowy lub wtyczka, należy postępować jak wyżej.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

#### Ekologia i zarządzanie odpadami

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.

- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2006/95/EC o Niskim Napięciu i Ustawy 2004/108/EC o Zgodności Elektromagnetyczne.

## Αποχυμωτής εσπεριδοειδών TC-600



### Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS.

Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

### Περιγραφή

- A Καπάκι
- B Κώνος συψίματος
- C Φίλτρο
- E Αξονας
- F Δοχείο συλλογής χυμού
- G Βάση του μοτέρ



### Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφεται στο παράρτημα Καθαρισμού.

### Περιβάλλον εργασίας ή χρήσης:

- Να βάζετε την συσκευή πάνω σε μια επιφάνεια οριζόντια, επίπεδη και ακίνητη.

### Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο

δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.

- Συνδέστε τη συσκευή στην παρεχόμενη βάση με γείωση και που υποστηρίζει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.

- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες βύσματος.

- Αν σπάσουν κάποια από τα περιτυλίγματα της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε την συσκευή.

- Μην περιτυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από την συσκευή.

- Μην αφήσετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να μεπερδευτεί ή να ζαρωθεί.

- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.

### Χρήση και προσοχή:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.

- Μην κουνάτε και την συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία.

- Κάντε χρήση της/των λαβής/λαβών για να πιάνετε, ή μεταφέρετε την συσκευή.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε πλάγια θέση αλλά ούτε και ανάποδα.

- Μην αναποδογυρίσετε την συσκευή όταν αυτή είναι σε χρήση ή συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Να σέβετε την ένδειξη στάθμης



μέγιστου MAX (Σχ. 1)

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ενέργειας καθαρισμού.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί απλά & μόνον για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική. Δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από πελάτες σε πανδοχεία, τύπου ύπνου με πρωινό, ξενοδοχεία, μοτέλ κι άλλα περιβάλλοντα οικισμών, ούτε και σε καταλύματα σε σπίτια αγροτών, ή σε ζώνες κουζίνας για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.

- Μην επιτρέψετε να την χρησιμοποιήσουν άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτού του είδους τα προϊόντα, παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα μη εξοικειωμένα με την χρήση της, άτομα με αναπηρία ή μικρά παιδιά, με την προϋπόθεση να επιβλέπονται ή αν έχουν διδαχθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής κι να κατανοούν τους κινδύνους που επιφέρει.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Κρατήστε αυτήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά και/ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για πάνω από 30 συνεχόμενα λεπτά

- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση

ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.



### Οδηγίες χρήσης

#### Σημειώσεις πριν την χρήση:

- Βγάλετε την προστατευτική ταινία της συσκευής.

#### Χρήση:

- Βάλτε την συσκευή σωστά συνδεδεμένη πάνω στην βάση/ρευματολήπτη της.

- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.

- Αποσύρετε την προστατευτική θήκη.

- Κόψτε στην μέση τα εσπεριδοειδή που θέλετε να στύψετε.

- Ενεργοποιήστε την συσκευή, τοποθετώντας το κομμάτι φρούτου στον κώνο και ασκώντας πίεση.

- Για να επιτευχθεί καλύτερη εξαγωγή χυμού, ο κώνος περιστρέφεται και προς τις δύο κατευθύνσεις.

- Η υπερβολική πίεση στον κώνο μπορεί να εμποδίσει την περιστροφή της.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή διαρκώς περισσότερο από πέντε λεπτά.

- Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, απλώς σταματήστε να ασκείτε πίεση πάνω στον κώνο.

- Για να αδειάσετε την κανάτα, βγάλτε την μονάδα κώνου/φίλτρο.

- Αδειάστε την κανάτα με το χυμό, ρίχνοντας το περιεχόμενο της σε ένα δοχείο που θεωρείτε κατάλληλο.

- Κατά το στύψιμο μεγάλων ποσοτήτων φρούτων, το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά & να αφαιρείτε τα υπολείμματα πολλτού.

## Μόλις σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή:

- Βγάλετε το σίδερο από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Βγάλετε τον χυμό από το δοχείο συλλογής χυμού.
- Καθαρίστε την συσκευή.



## Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλισίβα ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.
- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής και η απομάκρυνση όλων των τροφικών υπολειμμάτων.
- Εάν δεν διατηρείτε την συσκευή καθαρή, η επιφάνειά της μπορεί να αλλοιωθεί και να επηρεάσει με αρνητικό τρόπο την διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Τα ακόλουθα κομμάτια μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα σύντομο κύκλο):

- Καπάκι
- Κώνος στυψίματος
- Φίλτρο
- Δοχείο συλλογής χυμού



## Δυσλειτουργίες και επισκευή

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.
- Αν υπάρχει πρόβλημα με την σύνδεση του ηλεκτρικού κυκλώματος θα πρέπει να την αντικαταστήσετε και να συνεχίσετε όπως σε περίπτωση βλάβης.

Για προϊόντα την Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/ και σε περίπτωση που κάτι τέτοιο απαιτεί η νομοθεσία στην χώρα προέλευσής σας:

## Οικολογία και δυνατότητα ανακύκλωσης του προϊόντος

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσής τους.
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Η παρούσα συσκευή πληροί την Οδηγία 2006/95/ΕΟΚ Χαμηλής Τάσης και την Οδηγία 2004/108/ΕΟΚ Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

## Машина для выжимания сока из цитрусовых TC-600



### Уважаемые покупатели!

Мы благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на приборе марки TAURUS для домашнего использования.

Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность и соблюдение строгих требований к качеству гарантируют вам продолжительную эксплуатацию прибора.

### Описание

- A Крышка
- B Коническая насадка
- C Фильтр
- E Ось
- F Чаша для сока
- G Основание мотора



### Рекомендации и меры безопасности

- Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока эксплуатации.
- Перед первым использованием прибора тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе «Чистка и уход».

### Рекомендации по установке

- Поставьте прибор на

горизонтальную, ровную, устойчивую поверхность.

### Рекомендации по электробезопасности

- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.
- Перед подключением прибора к электрической сети проверьте, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.
- Перед подключением прибора к электрической сети проверьте, что розетка рассчитана не менее чем на 10 А.
- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, который используется в вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.
- Если вы заметили какие-либо повреждения корпуса прибора или неполадки в его работе, немедленно отключите прибор от сети электропитания во избежание удара электрическим током.
- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы повреждений или утечки.
- Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно выньте ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.
- Не наматывайте шнур электропитания на прибор.
- Не допускайте излома и перегиба шнура электропитания.
- Не дотрагивайтесь до вилки электропитания мокрыми руками.

## Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья

- Перед подключением проверьте, что шнур электропитания полностью расправлен.

- Используйте ручку/и для транспортировки и перемещения прибора.

- Не включайте прибор, если он находится в наклонном или перевернутом положении.

- Не передвигайте и не переворачивайте прибор, когда он работает.

- Соблюдайте отметку максимального уровня MAX (Рис. 3).

- Отключите прибор из розетки. Дождитесь, пока он полностью остынет, перед тем как приступить к чистке.

- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать его в промышленных или коммерческих целях. Данный прибор не предназначен для использования в учреждениях, предоставляющих услуги по временному размещению и проживанию, таких как мини-гостиницы bed and breakfast, отели, мотели и другие объекты временного проживания, в том числе загородные турбазы или зоны отдыха для персонала магазинов, офисов и других мест работы.

- Не позволяйте лицам, не знакомым с принципами работы соковыжималки, недееспособным людям и детям самостоятельно пользоваться прибором.

- Прибор может использоваться лицами, не знакомыми с принципами

его работы, лицами с ограниченными физическими возможностями или детьми с 8 лет, если они находятся под наблюдением взрослых или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющиеся риски.

- Разрешается осуществлять чистку прибора и другие действия с ним детям старше 8 лет, если они находятся под наблюдением взрослых.

- Не оставляйте прибор без присмотра в местах, доступных для детей.

- Храните прибор в местах, недоступных для детей и/или недееспособных лиц.

- Прибор не должен работать без перерыва более 30 минут.

- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя.



## Инструкция по эксплуатации Перед первым использованием

- Удалите защитную упаковку прибора.

### Эксплуатация

- Установите прибор на базу/подключите его к соединителю.

- Подключите прибор к электрической сети.

- Снимите с прибора защитную

упаковку.

- Разрежьте цитрусовые пополам.
- Приведите прибор в действие, надавливая на половинку фрукта, предварительно насаженную на коническую насадку мякотью вниз.
- Для получения максимального количества сока коническая насадка вращается в двух направлениях.
- Излишнее давление на коническую насадку может стать причиной остановки вращения.
- Не используйте прибор непрерывно в течение более 5 минут.
- Для остановки прибора перестаньте надавливать на конус.
- Снимите насадку-конус с фильтром, чтобы перелить сок из чаши.

- Перелейте сок из чаши в подходящую емкость.
- При обработке большого количества фруктов требуется периодически прочищать фильтр и удалять остатки мякоти.

#### **После каждого использования**

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Перелейте сок из чаши.
- Вымойте прибор.



#### **Чистка и уход**

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством

мощного средства и затем тщательно просушите.

- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все остатки пищи.
- Настоятельно рекомендуем мыть прибор после каждого использования. Если прибор будет храниться в грязном виде, он начнет не только терять внешний вид – это может также негативно отразиться на его работе и даже привести к несчастному случаю.

- Можно мыть в посудомоечной машине следующие части прибора (выбрав короткую программу мытья):

- крышку
- коническую насадку
- фильтр
- чашу для сока



#### **Неисправности и способы их устранения**


- Если вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы.

### **Защита окружающей среды и вторичная переработка продукта**

- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.

- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.



Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (RAEE) или в руки представителя соответствующей организации.

Прибор изготовлен в соответствии с требованиями Директивы 2006/95/ЕС о низком напряжении и Директивы 2004/108/ЕС об электромагнитной совместимости электрических приборов.

## Storcător citrice TC-600



### Stimate client,

Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS. Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

### Descrierea

- A Capac
- B Con
- C Filtru
- E Ax
- F Recipient suc
- G Bază motor



### Sfaturi si avertizări privind siguranța

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul în funcțiune si păstrați-l pentru consulte ulterioare.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăța părțile care intră în contact cu alimentele conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.

### Zona de utilizare sau de lucru:

- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.

### Siguranța referitoare la componentele electrice:

- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea rețelei.
- Conectați aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.
- Ștecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu folosiți adaptor pentru ștecăr.
- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric de conectare în jurul aparatului.
- Nu lăsați cablul electric de conectare agățat sau îndoit.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.

### Utilizare și îngrijire:

- Înaintea fiecărei utilizări, desfășurați în mod complet cablul electric al aparatului.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Utilizați mânerul/ele pentru a ridica sau transporta aparatul.
- Nu utilizați aparatul înclinat și nu-l

învârțiți.

- Nu întoarceți aparatul cu partea superioară în jos în timpul folosirii sau când este în priză.
- Respectați indicația nivelului MAXIM (Fig. 1)
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu-l mai folosiți și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic și nu celui profesional sau industrial.
- Acest aparat este conceput doar pentru utilizare domestică și nu pentru utilizare profesională sau industrială. Nu este conceput pentru a fi utilizat pentru persoanele cazate în locații de cazare precum bed and breakfast, hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale, inclusiv pensiuni sau spații de odihnă destinate personalului care lucrează în magazine, birouri sau alte medii de lucru.
- Nu permiteți utilizarea acestuia de către persoane care nu sunt obișnuite cu acest tip de produse, persoane handicapate sau copii.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea sa, persoane cu dizabilități sau copii doar sub supraveghere sau în urma informării asupra utilizării în siguranță a aparatului și înțelegerii pericolelor ce pot apărea.
- Copiii nu trebuie să realizeze operațiuni de spălare sau operațiuni de întreținere decât dacă au peste 8 ani și sub supravegherea unui adult.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest

aparat.

- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor și/sau persoanelor handicapate.
- Nu utilizați aparatul mai mult de 5 de minute consecutiv
- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de folosire, anulează garanția și responsabilitatea fabricantului.



### Mod de utilizare

#### Observații înainte de utilizare:

- Scoateți pelicula protectoare a aparatului.

#### Utilizare:

- Situați aparatul cuplat corect pe baza / conectorul său.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Scoateți capacul de protecție.
- Tăiați citricele pe care doriți să le stoarceți în jumătate.
- Puneți în funcțiune aparatul așezând bucata de fruct pe conul storcător și punând presiune.
- Pentru a obține o extracție mai bună, conul se rotește în ambele direcții.
- O presiune excesivă în con poate antrena blocarea rotației sale.
- Nu utilizați extractorul în mod continuu mai mult de cinci minute.
- Pentru a opri aparatul, pur și simplu nu mai puneți presiune asupra conului.
- Scoateți unitatea con/filtru pentru a putea goli vasul.
- Goliți vasul cu suc, vărsând



conținutul său într-un recipient pe care îl considerați adecvat.

- La procesarea unor cantități mari de fruct, se impune curățarea periodică a filtrului și eliminarea resturilor de pulpă.

#### **Odată încheiată utilizarea aparatului:**

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.  
- Extrageți sucul de pe recipientul suc.  
- Curățați aparatul.



#### **Curățirea**

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.

- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.  
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor pH acid sau bazice precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.

- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.

- Se recomandă curățarea periodică a aparatului și eliminarea tuturor resturilor de alimente.

- Dacă acest aparat nu se menține în bune condiții de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta durata de viață a aparatului într-un mod ireversibil precum conduce la o situație periculoasă.

- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de spălare scurt):

- Capac
- Con
- Filtru
- Recipient suc



#### **Anomalii și reparații**

- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar putea fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.

- Dacă conexiunea la rețeaua electrică este deteriorată, trebuie înlocuită și trebuie procedat ca în cazul unei avarii.

Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană și/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din țara de origine:




#### **Caracterul ecologic și reciclabil al produsului**

Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnalează că, dacă doriți să vă debarasați de acest produs odată încheiată durata sa de viață, trebuie să îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest aparat respectă Directiva  
2006/95/EEC privind echipamen-  
tul de Joasă Tensiune și directiva  
2004/108/EEC privind Compatibili-  
tatea Electromagnetică.

## Сокоизстискачка ТС-600



### Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS. Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

### Основни части

- A Капак
- B Конус
- C Филтър
- E Ос
- F Кана за сока
- G Основа с вграден мотор



### Съвети и предупреждения за безопасност

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

### Място за ползване или работа:

- Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.

### Електрическа безопасност:

- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.
- Не използвайте уреда ако е падал, ако има видими повреди или теч.
- Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.

### Използване и поддръжка:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не движете уреда когато работи.
- Използвайте дръжката/дръжките за захващане или пренос на уреда.
- Не използвайте уреда наклонен,

нито обърнат.

Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.

- Не надвишавайте максималното ниво MAX (Фиг. 1)

- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.

- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.

- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба. Уредът не е изработен за употреба от клиенти на туристически места с нощувка и закуска, хотели, мотели или други резиденциални сгради, нито за вили, кухненски зони за работниците в магазини, офиси или други работни места.

- Не позволявайте да го използват неопитни лица, инвалиди и деца..

- Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.

- Децата не трябва да извършват почистването и поддръжката на уреда, освен ако те са над 8 години и ги осъществяват под надзора на някой възрастен човек.

- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Съхранявайте уреда далеч от деца

и/или инвалиди.

- Не използвайте уреда повече от 5 последователни минути

- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.



### **Начин на употреба Преди употреба на уреда:**

- Махнете защитният найлон от уреда.

### **Употреба:**

- Поставете уреда правилно свързан с основата/ конектора.

- Включете уреда в електрическата мрежа.

- Отстранете предпазния калъф.

- Разрежете по средата плодовете, които желаете да изстискате.

- Включете уреда и поставете желаното парче плод върху конуса за изстискване като окажете натиск.

- Конусът се върти в двете посоки, за да постигнете по-добро изцеждане.

- Прекаленият натиск върху конуса може да блокира въртенето.

- Не използвайте сокоизстисквачката повече от 5 последователни минути.

- За да спрете уреда, просто престанете да оказвате натиск върху конуса.

- Отстранете конуса/ филтъра, за да изпразните каната.

- Изпразнете сока от каната и го излейте в подходящ съд.

- Ако желаете да изстисквате големи количества сок, трябва да почиствате периодично филтъра и да отстранявате остатъците от пулпа.

#### След употреба на уреда:

- Изключете го от захранващата мрежа.
- Изпразнете сока от каната за сок.
- Почистете уреда.



#### Почистване

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.

- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.

- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.

- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.

- Можете да миете в съдомиялна машина следните части (Използвайте кратка програма на миене):

- Капак

- Конус
- Филтър
- Кана за сока



#### Неизправности и ремонт

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Направете същото както при неизправност.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна:

#### Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда




- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.

- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за

преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).



Този уред отговаря на изискванията на Директива 2006/95/ЕС за ниско напрежение и Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост.



منتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

#### البيئة وإمكانية إعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز هي تتدمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاثف للمواد التي يمكن اعتبارها مضرّة بالمحيط.



- هذا الرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره، يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدون للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنقّى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE).

ملاحظة: يمثل هذا الجهاز للتوجيه رقم EC/2006/95 للضغط المنخفض وللتوجيه 2004/108/EC الخاص بالتناسق الموجي الكهروطيسي.



- إزالة الغطاء الحامي.
- قطع الحمضيات التي ترغب بعصرها بالنص.
- تشغيل الجهاز ووضع قطعة الفواكه المراد عصرها فوق قمع العصر والضغط عليها.
- يدور القمع في الاتجاهين وذلك لعصر الفواكه بشكل أفضل.
- يمكن أن يسبب الضغط الزائد على القمع إيقاف دورانه.
- عدم استعمال العصارة بشكل مستمر لأكثر من خمسة دقائق.
- لإيقاف الجهاز توقف عن الضغط على القمع.
- إزالة وحدة القمع أو الفلتر لتفريغ الجرة.
- تفريغ الجرة من العصير وسكب محتواها في وعاء مناسب.
- عند عصر كمية كبيرة من الفواكه يجب القيام بتنظيف الفلتر بشكل دوري وإزالة لب الفواكه منه.

#### عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- أفضل الجهاز من التيار الكهربائي.
- اخراج العصير من وعاء العصير.
- نظف الجهاز.

#### التنظيف



- أفضل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل محلول الكلور أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- ينصح بتنظيف الجهاز بصفة مستمرة وإزالة كل بقايا الأغذية.
- إن لم يتم المحافظة على نظافة الجهاز يمكن لفعاليتها أن تسوء وأن يؤثر بشكل سلبي على مدة صلاحية الجهاز مما قد يؤدي إلى تشكيل الخطر على المستعمل.
- يمكن غسل القطع التالية في غسالة الصحون: (استعمال جهاز الغسل القصير):

- الغطاء
- مخروط
- مصفاة
- وعاء العصير

#### الإعطاب وكيفية الإصلاح



- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.
- إذا كان هناك ضرر في التوصيل بالتيار الكهربائي يجب تعويضه باتباع نفس التعليمات في حالة وجود عطب.







- لا يستعمل أبدا الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- تجنب لف الكابل حول الجهاز.
- لا تترك الكابل الكهربائي منحصرًا أو ملتويًا.
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة.

### الاستعمال والاعتناء:

- تخليص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- تجنب تحريك ونقل الجهاز وهو في حالة اشتغال.
- استعمال المقابض للإمساك أو لنقل الجهاز.
- عدم استعمال الجهاز منحنيًا والامتناع عن قلبه.
- لا تقلب الجهاز عندما يكون في حالة اشتغال أو موصولًا بالتيار الكهربائي.
- الالتزام بإشارة المستوى الأقصى المحدد (صورة 1)
- لا بد من فصل الجهاز من الكهرباء عند عدم استعمال الجهاز وقيل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي. إنه غير مصمم للاستعمال من قبل زبائن الفنادق والمساکن السياحية أو غيرها من المساكن الريفية أو أماكن استراحة الموظفين في المحلات التجارية أو أماكن العمل.

- لا تسمح باستعماله من طرف أشخاصا ليست لهم خبرة في هذا النوع من الأجهزة، أو معاقين أو أطفالًا.

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يتقنون طريقة استعماله أو من قبل أشخاص معاقين أو أطفال إن تمت العملية تحت الإشراف أو إن تم تعليمهم طريقة استعمال الجهاز بشكل آمن وإعلامهم عن أخطاره.

يجب منع الأطفال من القيام بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز إن قل عمرهم عن 8 أعوام، ويجب إن قاموا بذلك يجب أن يشرف عليهم شخص بالغ السن.

- يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.

- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.

- لا تستعمل الجهاز أكثر من 5 - دقائق متتالية

- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، وبلغى الأمان وبخلى المصنع من المسؤولية.

### طريقة الاستخدام

#### ملاحظات قبل الاستعمال:

- أزل الغشاء الحامي للجهاز.

#### الاستعمال:

- وضع الجهاز على قاعدته أو جهاز الوصل بشكل صحيح.

- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.



عصارة الحمضيات  
TC-600

عملينا العزيز



ماركة تاوروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازنا من حيث أنه يتميز بتقنية عالية، تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة الصارمة ومع كل هذه الميزات سيمنحك الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

### المواصفات:

- A الغطاء
- B مخروط
- C مصفاة
- E محور
- وعاء العصير
- G قاعدة المحرك

### نصائح وتحذيرات الأمان



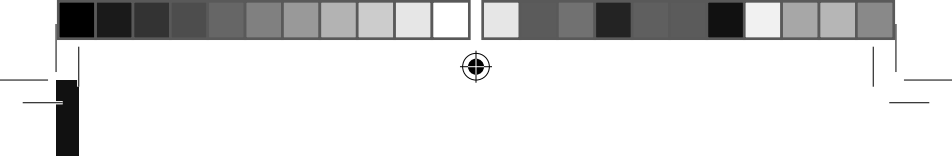
- لا بد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقاً.
- عدم الإتيان الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.
- قبل الاستعمال الأول، يجب تنظيف كل القطع التي يمكن أن تلمس الأغذية. قم بذلك حسب التعليمات الخاصة بألة التنظيف.

### موقع الاستعمال أو العمل:

قم بوضع الجهاز فوق سطح أفقي مسطح و ثابت.

### الأمان الكهربائي :

- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لا بد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل
- أوصل الجهاز بقابس كهربائي أرضي يتحمل 10 أمبير
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي
- إذا انكسرت واحدة من مطوقات الجهاز ، أفضل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسربات.





**taurus**

**taurus**

Avda. Barcelona, s/n  
E 25790 Oliana  
Spain

Net weight: 0,59kg aprox.  
Gross weight: 0,61kg aprox.